

Universal Coded Character Set  
International Organization for Standardization  
Organisation Internationale de Normalisation  
Международная организация по стандартизации

**Doc Type:** Working Group Document  
**Title:** Proposal to encode one musical symbol and a pair of musical format controls for Chinese folk music  
**Source:** Eiso Chan (陈永聪, Culture and Art Publishing House)  
**Status:** Individual Contribution  
**Action:** For consideration by WG2 and UTC  
**Date:** 2025-08-17

This proposal is for one musical symbol and a pair of musical format controls to the Musical Symbols Supplement block, which are both commonly used in Chinese folk music and Chinese Xiqu Opera (戏曲), Chinese Quyi Show (曲艺).

### 1. Proposal

There are three characters in the following table.

|         |                                                                                     |                                                  |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| U+1D282 | ∨                                                                                   | MUSICAL SYMBOL DOWN ARROWHEAD-SHAPED BREATH MARK |
| U+1D283 |  | MUSICAL SYMBOL BEGIN FREE REPEAT                 |
| U+1D284 |  | MUSICAL SYMBOL END FREE REPEAT                   |

### 2. Code chart information

The following shows the information to create the code chart.

|       |                                                        |
|-------|--------------------------------------------------------|
| @     | Chinese folk music symbols and format controls         |
| @+    | The following range is specific to Chinese folk music. |
| @     | Holds and pauses                                       |
| 1D282 | MUSICAL SYMBOL DOWN ARROWHEAD-SHAPED BREATH MARK       |
| x     | (modifier letter down arrowhead - 02C5)                |
| x     | (caron - 02C7)                                         |
| x     | (modifier letter low down arrowhead - 02EF)            |
| x     | (logical or - 2228)                                    |
| x     | (n-ary logical or - 22C1)                              |
| x     | (down arrowhead - 2304)                                |
| x     | (countersink - 2335)                                   |
| x     | (musical symbol breath mark - 1D112)                   |
| @     | Free repeats                                           |
| 1D283 | MUSICAL SYMBOL BEGIN FREE REPEAT                       |
| 1D284 | MUSICAL SYMBOL END FREE REPEAT                         |

### 3. Properties

The following shows the UCD property values.

```
1D282;MUSICAL SYMBOL DOWN ARROWHEAD-SHAPED BREATH MARK;So;0;L;;;;N;;;;;
1D283;MUSICAL SYMBOL BEGIN FREE REPEAT;Cf;0;BN;;;;N;;;;;
1D284;MUSICAL SYMBOL END FREE REPEAT;Cf;0;BN;;;;N;;;;;
```

U+1D282  is to follow U+1D112  because of the similar usages.

U+1D283  and U+1D284  are to follow U+1D173 through U+1D17A.

The script values are to follow other characters in Musical Symbols and Musical Symbols Supplement blocks as Common.

```
Script = Common
```

For the Line Breaking property, the values could be shown below.

```
1D282          ; CL # So          MUSICAL SYMBOL DOWN ARROWHEAD-SHAPED BREATH MARK
1D283..1D284   ; CM # Cf          [2] MUSICAL SYMBOL BEGIN FREE REPEAT..MUSICAL SYMBOL
END FREE REPEAT
```

For the East Asian Spacing property, the values could be shown below.

```
1D282          ; O # N          MUSICAL SYMBOL DOWN ARROWHEAD-SHAPED BREATH MARK
1D283..1D284   ; N # N          MUSICAL SYMBOL BEGIN FREE REPEAT..MUSICAL SYMBOL END FREE
REPEAT
```

As Fig. 22 shows, U+1D282  could be also used as the common ideographic punctuation.

### 4. Details

These symbols mentioned in this proposal could be used in Western Staff Musical Notation (五线谱), Chinese Numbered Musical Notation (简谱, aka *Jiǎnpǔ*), Chinese Gongche Musical Notation for Cantonese Yueju Opera and Cantonese Yuequ Show (粤剧与粤曲工尺谱), Chinese Luogu Musical Notation (锣鼓谱/锣鼓经).

#### 4.1. Breath mark

The usage of this one (U+1D282 ) is like U+1D112 , but this form is more common than U+1D112  in China. It is different from U+1D1AB (MUSICAL SYMBOL COMBINING UP BOW). Fig. 20 shows both are used on the score at the same time with different meanings. This symbol commonly appears after one note closely, that means it is often set between two notes or one note and one bar.

Fig. 22 shows the form of vertical layout like common Western symbols, that means there is no need to add any more information into UAX #50.

The pieces of evidence show its Chinese name is “呼吸记号” (*Hūxī Jìhào*, which should be translated to “Breath Mark”) or “换气记号” (*Huàqì Jìhào*).

Note that if other experts hope this one could be unified with U+1D112 , which is also acceptable, and it could be added to SVS. But, Salzedo Breath Mark has requested in [L2/25-017](#), so I think it is better to encode them separately. On the other hand, this one could be used with the CJK ideographs like the ideographic punctuations as one of the elements of Chinese Gongche Musical Notation as Fig. 22 shows, but U+1D112  will not be used like it.

#### 4.2. Free repeat

The usage of this pair is like the repeat signs, such as U+1D106  and U+1D107 , but the times of the repetitions are not limited by the score, and the performers or players should decide the specific times according to the emotion or the performance situations on stages.

Figs. 24, 25, 30 and 31 show this pair does not only work on the whole measures, which could work on the whole beats. This is also different from the common repeat sign pair, and closer to beam, tie and slur in form. Fig. 35 shows there are the double-layered free repeats.

The pieces of evidence show its Chinese name is “自由反复记号” (*Zìyóu Fǎnfù Jìhào*, which should be translated to “Free Repeat Mark”).

## 5. Evidence

There are seven parts in this section, and the following shows the uses.

|         |                                        |                                   |
|---------|----------------------------------------|-----------------------------------|
| Part A1 | Breath mark<br>(U+1D282 ♪)             | Western Staff Musical Notation    |
| Part A2 |                                        | Chinese Numbered Musical Notation |
| Part A3 |                                        | Chinese Gongche Musical Notation  |
| Part B1 | Free repeat<br>(U+1D283 🔄 & U+1D284 🔄) | Western Staff Musical Notation    |
| Part B2 |                                        | Chinese Numbered Musical Notation |
| Part B3 |                                        | Chinese Luogu Musical Notation    |
| Part B4 |                                        | Music Score Structure             |

### Part A1

#### 視唱練習一

以 ♪ 为一拍，將下列各音的唱名唱出來。(V換氣記号)



Fig. 1 黄学: 《五线谱读谱法》, 重慶: 重慶人民出版社, 1957.2, 书号 8114·16, p. 5

9. 换气记号。用记号 V 表示。如:

例 72 - 9

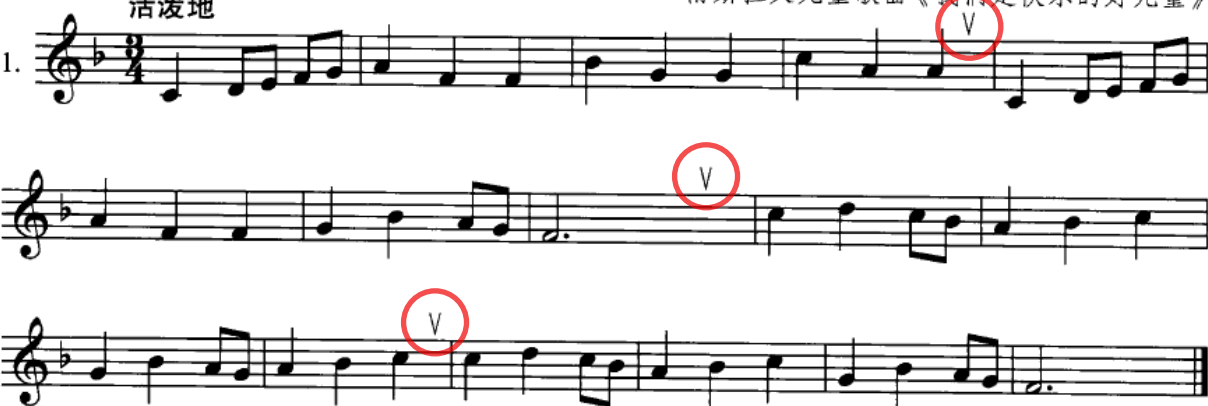


Fig. 2 李重光: 《李重光新编通俗基本乐理》, 长沙: 湖南文艺出版社, 2004.4, ISBN 7-5404-3276-4/J·901, p. 181

## 六、换气记号

换气记号用“V”标记，表示在此处换气，换气记号的使用，并不是因为气息不够长而需要在这里换气，而是根据音乐表现的需要而采用的一种手段。

1. 活泼地 南斯拉夫儿童歌曲《我们是快乐的好儿童》



2. Andante 哈萨克民歌



3. 藏族民歌



Fig. 3 舒京：《乐理与视唱》（中国教育学会音乐教育专业委员会理论作曲学术委员会组：《全国高等院校教师教育专业音乐教材》），上海：上海音乐出版社，2006.10，ISBN 7-80667-909-X/G·031，p. 61

## 二、换气记号

换气记号用“V”来标记,记写在谱表的上方,在歌唱中表示要在此处换气,在器乐的演奏中则表示是乐句结束。

【谱例 053】

The image shows a musical score in 4/4 time, key of D major, with three staves. The lyrics are: 雄 伟 是 山 的 梦 宽 阔 是 海 的 梦 蔚 蓝 是 天 的 梦 幸 福 是 百 姓 梦 鲜 花 是 春 天 的 梦 翱 翔 是 雄 鹰 的 梦 远 航 是 帆 的 梦 强 盛 是 中 国 梦. Four red circles with a 'V' inside are placed above the notes for '蔚 蓝', '天 的 梦', '百 姓', and '强 盛'. A QR code is located on the right side of the second staff.

Fig. 4 刘振, 朱国伟: 《乐理实用教程》, 徐州: 中国矿业大学出版社, 2020.1, ISBN 978-7-5646-1357-0, p. 39

## 手指体操 3 [连线]

弹奏连线部分时，要注意用像一口气唱下来那样的感觉来弹奏。

“V”是换气记号，在钢琴演奏中表示乐句的结束。

右手 1

左手 5

奏响钢琴 那美妙的旋律吧，

聆听钢琴 活泼可爱的声音。

多么快乐 多么快乐 的 一天，

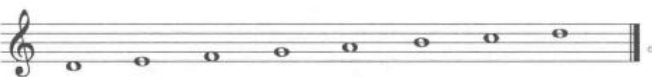
我们都爱 我们都爱 钢琴 呀。

058

Fig. 5 元吉广美; 杨冬: 《中老年钢琴零基础教程》 (《老年大学实用艺术教材》),  
长沙: 湖南文艺出版社, 2020.2, ISBN 978-7-5404-9525-1, p. 58

## 第十二课

### 一、学习内容

(1) 音高与指法(表1—表4指法表中的高音指法): 

(2) 节拍与节奏:  $\frac{2}{3}$ 、 $\frac{3}{4}$ 、 $\frac{4}{4}$ 拍, 

### 二、吹奏技巧提示

注意“突音”与连音的处理。尽量在换气记号处快速换气。

### 三、练习建议

- (1) 听教师范奏并打拍、读谱。
- (2) 按谱例顺序进行吹奏练习。
- (3) 用本课所学的音高与节奏编创乐曲,和家人、朋友一起来演奏。

### 四、练习曲

谱例 12-1





谱例 12-2



谱例 12-3



### 五、开心创作

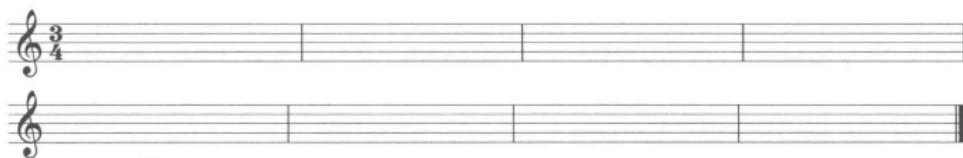


Fig. 6 刘项明, 席建兵: 《动听的竖笛(1)——高音与中音竖笛教程》(《中小学器乐进课堂规划教材》), 苏州: 苏州大学出版社, 2020.2, ISBN 978-7-5672-3106-1, pp. 49-51

在所有吹奏乐器中呼吸不仅仅是换气, 也是音乐乐句的划分, 是音乐的“标点符号”。在号谱中这个“v”符号叫“换气记号”(图 24)。换气记号的功能就是提示我们换气的时机。演奏中要在有换气记号的位置换气, 如没有换气记号, 换气的时机可以有休止符的地方, 也可以是长音即将结束的地方。但是不论在何时换气都不能占用后一个乐句第一个音符的时值。

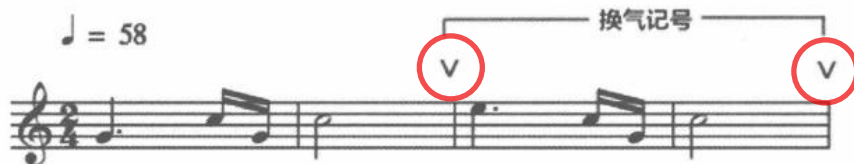


图 24 号谱中的换气记号

Fig. 7 苗春雨: 《司号嘹亮——军号演奏教程》, 北京: 九州出版社, 2020.8, ISBN 978-7-5108-9021-5, p. 18

#### 四、换气记号

换气记号用“V”来标记，记写在谱表的上方，在歌唱中表示要在此处呼吸，在器乐演奏中则表示乐句分句。



例 6-5



Fig. 8 李宁, 朱冬梅, 胡燕: 《零起步简谱与五线谱基础教程》 (《零起步系列丛书》),  
北京: 北京日报出版社, 2020.12, ISBN 978-7-5477-3858-0, pp. 75-76

#### 23. 换气记号如何表示?

换气记号用V (也用“,”) 表示。该记号表示在此处必须换气。如下图所示:



Fig. 9 李宁, 朱冬梅, 张艳梅: 《零起步学乐理知识有问必答》 (《零起步系列丛书》),  
北京: 北京日报出版社, 2021.5, ISBN 978-7-5477-3937-2, p. 156

## 二、呼吸记号与重音记号

1. 呼吸记号（换气记号）用V来标记，记写在谱表的上方，在歌唱中表示要在此处换气；在器乐的演奏中则表示是乐句的结构呼吸点。



2. 重音记号用>来标记，一般记写在音符的符头方向。



Fig. 10 郭元; 陈大苍, 杨晓琴: 《音乐基础知识 (乐理)》 (四川音乐学院: 《四川音乐学院社会艺术水平考级全国通用教材》), 成都: 四川文艺出版社, 2022.4, ISBN 978-7-5411-6342-5, p. 33

Part A2

好, 請唱一唱下面的練習:



上面的練習中, 豎綫叫做小節綫, 兩個小節綫間, 便叫一小節。比如:

“| 5 6 7 1̇ |” 這便叫一小節, “||” 便叫小節綫。

“V” 是換氣記號, 唱到这里时可以換一口气。

“||” 是表示音乐完了的意思。

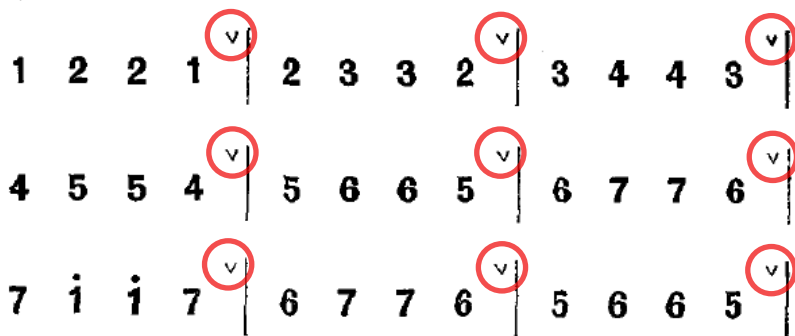
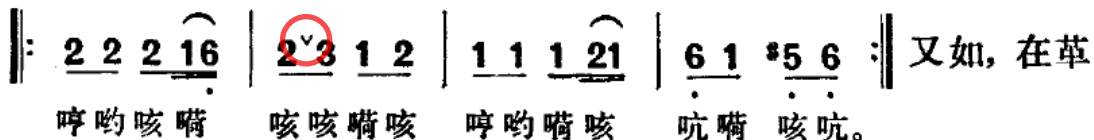


Fig. 11 兆丰: 《簡譜的讀法》, 北京: 音樂出版社, 1956.10, 統一書号 T8026·539, p. 4

## 呼 吸 记 号

又名换气记号，写法是“v”，要求我们在它出现之前的一个音中占用最短的一点时间很快地换一口气，以免因换气地方不当损伤感情的连贯。有时用v号是为了吸足一口气，更有力地表现下一句，如革命历史歌曲《大路歌》中：



命现代京剧《红灯记》第五场铁梅唱的“打不尽豺狼决不下战场”中：

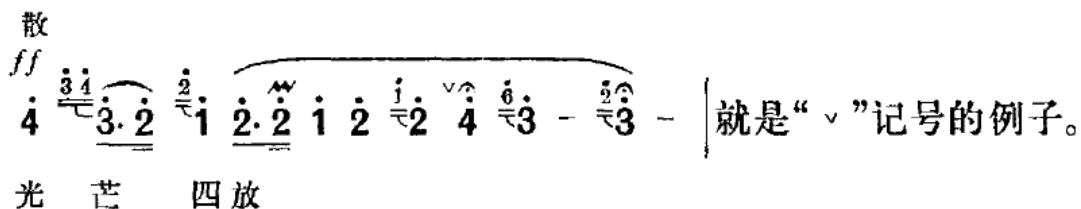


Fig. 12 纪延文：《怎样识简谱》（《工农兵音乐知识丛书》），  
北京：人民文学出版社，1972.7，书号 1019·1900，pp. 68-69

### 3. 换气记号

换气记号是用来表示乐句的句读，或演唱中的换气处。它的标记是“v”，一般标在两个音符之间的正上方。

例【11-6】《跟往事干杯》（陈桂珠词，Tsuyoshi Nagabuchi 曲，姜育恒演唱）

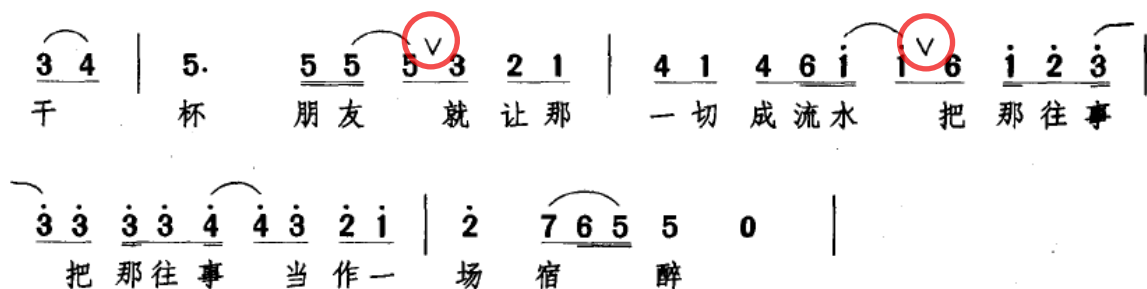
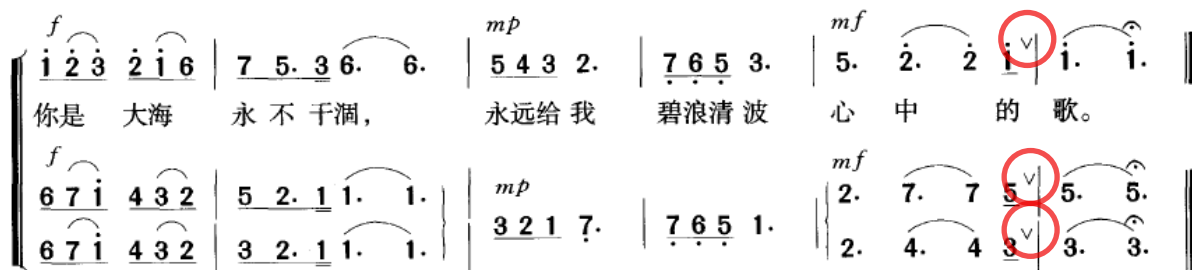


Fig. 13 尤静波：《基础乐理》（《流行音乐学院系列丛书》），  
长沙：湖南文艺出版社，2006.7，ISBN 7-5404-3763-4/J·1114，p. 141



歌曲《我和我的祖国》把“祖国和我”比喻成“海和浪花”，诉说了赤子对祖国的赞美与热爱；是一首具有圆舞曲风格特点的抒情歌曲。歌曲是二段体，A 段旋律委婉流畅；B 段转入高音区，情绪逐步高涨，充满激越的活力。演唱时要正确运用气息，控制好声音的强弱变化和层次对比。要以中速稍快的速度、亲切抒情又充满热情的情感来表达对伟大祖国的热爱之情。

## 读谱知识

● **换气记号** 又称为分句记号。换气记号用“V”标记，表示在此处换气。

Fig. 14 王家祥：《音乐 全 1 册》（中国教育学会音乐教育专业委员会：《普通高等教育“十一五”国家级规划教材 全国高等院校教师教育专业音乐教材》），上海：上海音乐出版社，2006.11，ISBN 7-80667-908-1/G·030，p. 48

### [1-347]呼吸记号（换气记号）

音符后面上方标记“V”或“，”符号，用来提示从容或急速呼吸部位，又称换气记号，常带有划分结构意义（乐汇、乐节、乐句等），特别是置于紧凑的两个音之间。如湖北民歌《车水情歌》临近结尾的几个小节：

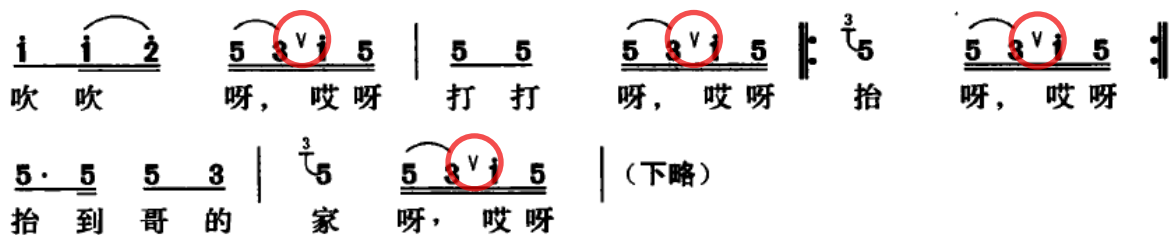


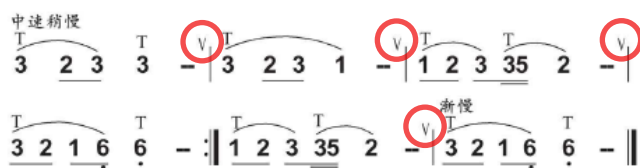
Fig. 15 张富岩，张又驰：《音乐知识 ABC》，沈阳：春风文艺出版社，2011.1，ISBN 978-7-5313-3826-0，p. 90

# 【练习四】

## 牧 童

$\frac{4}{4}$  全按作 5

江苏民歌

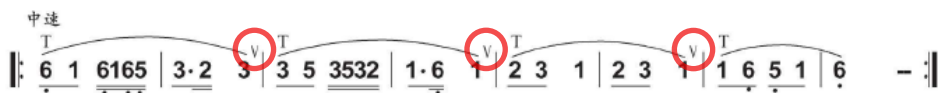


# 【练习五】

## 喷 呐 配 喇 叭

$\frac{2}{4}$  全按作 5

湖南民歌

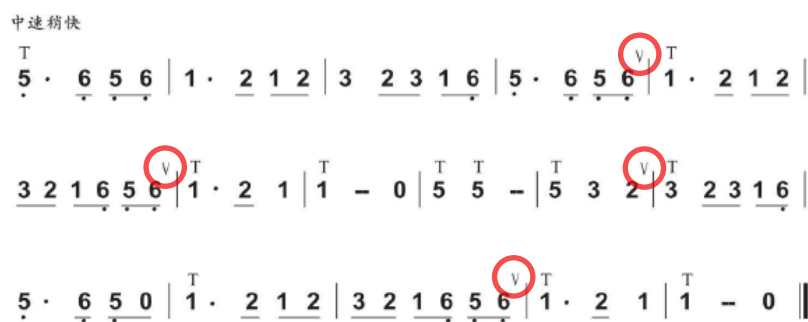


# 【练习六】

## 阿 里 郎

$\frac{3}{4}$  全按作 5

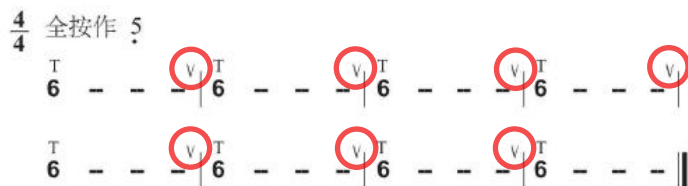
朝鲜民歌



演奏提示:

凡有“V”符号的地方, 换气时一定要迅速, 不可因换气而影响旋律的流畅性。

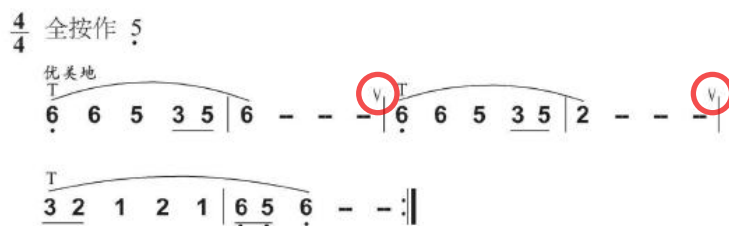
### 【练习一】



演奏提示:

在吹奏“6”时气流要最缓, 略比“5”弱一些, 初学者对“6”和“5”的吹奏尤为重要, 否则会缩短簧片的寿命。

### 【练习二】



### 【练习三】

太 阳

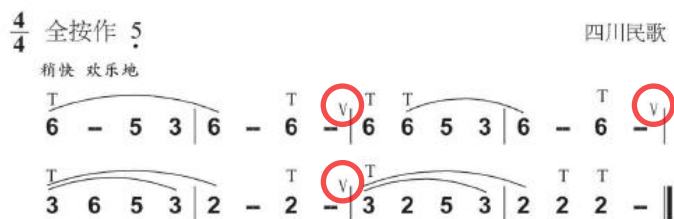


Fig. 16 李春华:《葫芦丝 巴乌实用教程(修订版)》, 昆明: 云南出版集团云南人民出版社, 2020.7, ISBN 978-7-222-19453-3, pp. 17 & 19

## 7. 换气记号

音乐与语言一样, 有句子与段落。在演奏(唱)中要有呼吸。音乐中的呼吸可以用换气记号标记。换气记号用“V”标记与乐谱中小节线上或小节线左侧。

标注换气记号的地方需要换气呼吸。

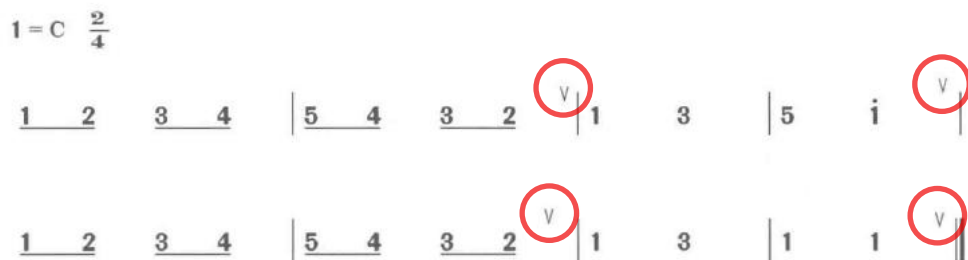


Fig. 17 臧翔翔:《从零起步自学简谱》, 海口: 南海出版公司, 2021.7, ISBN 978-7-5442-9982-4, p. 27

## 早发白帝城

1 = F  $\frac{2}{4}$

蒋 凡 谱曲  
潘志芸 校译

(领)  $(\underline{03} \underline{23} | \underline{5\cdot6} \underline{32} | \underline{1235} \underline{2321} | \underline{6\cdot} \underline{5} | \underline{6} - )$   $\underline{6} \underline{6} | \underline{6} - | \underline{5} \underline{3} \underline{0} | \underline{3} \underline{3} \underline{5} |$   
朝 辞 白 帝 彩 云

(合)  $\underline{6} - | \underline{3} \underline{3} \underline{5} | \underline{6} \underline{\dot{1}} \underline{6\dot{1}63} | \underline{5} - || : \underline{6} \underline{12} | \underline{3} \underline{3} | \underline{3} \underline{26} | \underline{1} \underline{1} : || \underline{32} \underline{30} | \underline{2} \underline{2} |$   
间, 彩 云 间, 彩 云 间。 嗨 哟 嗨 哟 嗨 哟 嗨 哟。千 里 江 陵

(合)  $\underline{2} \underline{3} - | \underline{03} \underline{12} | \underline{1} - | \underline{03} \underline{12} | \underline{1} \underline{3} \underline{12} | \underline{1} - || : \underline{6} \underline{12} | \underline{3} \underline{3} | \underline{3} \underline{26} | \underline{1} \underline{1} : ||$   
一 日 还, 一 日 还, 一 日 还。 嗨 哟 嗨 哟 嗨 哟 嗨 哟。

(领)  $\underline{62} \underline{10} | \underline{12} \underline{3} | \underline{3} - | \underline{5} \underline{30} \underline{02} | \underline{3\dot{1}} \underline{0} || : \underline{6} \underline{1} \underline{1} \underline{2} | \underline{3} \underline{2} \underline{10} : || : \underline{6} \underline{12} | \underline{3} \underline{3} |$   
两 岸 猿 声 啼 不 住, 两 岸 猿 声 啼 不 住, 嗨 哟 嗨 哟

(领)  $\underline{3} \underline{26} | \underline{1} \underline{1} : || \underline{32} \underline{3} | \underline{3} - | \underline{03} \underline{21} | \underline{62} \underline{12} | \underline{3} \underline{\dot{1}} \underline{65} | \underline{36} \underline{5} | \underline{3} \underline{3} \underline{5} | \underline{60} \underline{6\dot{1}} |$   
嗨 哟 嗨 哟。轻 舟 已 过 万 重 山, 轻 舟 已 过 万 重 山, 万

(合)  $\underline{56} \underline{\dot{1}} | \underline{\dot{1}} - | \underline{35} \underline{23} | \underline{5} - | \underline{03} \underline{26} | \underline{1} - | \underline{32} \underline{3} | \underline{3} - | \underline{03} \underline{21} | \underline{62} \underline{12} |$   
重 山, 万 重 山, 万 重 山。轻 舟 已 过 万 重

$\underline{3} \underline{\dot{1}} \underline{65} | \underline{36} \underline{50} | \underline{3} \underline{3} \underline{5} | \underline{6} \underline{6\dot{1}} | \underline{56} \underline{\dot{1}} | \underline{\dot{1}} - | \underline{35} \underline{23} | \underline{5} - | \underline{03} \underline{26} |$   
山, 轻 舟 已 过 万 重 山, 万 重 山, 万 重 山, 万 重

由强转弱, 直至川江号子声音消失  
 $\underline{1} \underline{3} \underline{26} | \underline{1} - || : \underline{6} \underline{12} | \underline{3} \underline{3} | \underline{3} \underline{26} | \underline{1} \underline{1} | \underline{6} \underline{12} | \underline{3} \underline{3} | \underline{3} \underline{26} | \underline{1} \underline{1} : ||$   
山, 万 重 山。 嗨 哟 嗨 哟 嗨 哟 嗨 哟 嗨 哟 嗨 哟 嗨 哟。

084

Fig. 18 蒋凡:《蒋凡吟谱——中国古典诗文辞赋五十首》,  
青岛: 青岛出版社, 2022.1, ISBN 978-7-5552-3047-2, p. 84

## 小花猫

1=F  $\frac{2}{4}$

佚名 词曲

3 3 | 6 1 2 3 1 | 3 3 3 3 | 6 1 6 2 1 3 |  
 咪 咪 小 花 猫, 咪 咪 咪 小 花 猫,  
 5 3 2 3 | 5 3 2 3 | 5 3 1 2 | 3<sup>v</sup> 6 1 |  
 跑 来 跑 去, 跑 来 跑 去, 看 见 小 老 鼠, 一 口  
 3 2 1 | 5 3 5 3 | 6 5 6 5 | 6 1 6 1 | 6 1 2 3 1 ||  
 把 它 咬。 妙 呜 妙 呜, 一 口 一 口, 啊 呜 啊 呜, 吃 完 了。

**歌曲赏析** 这是一首不规整的儿歌, 旋律具有中国民间音乐的一些特点。这首儿歌的歌词是站在小花猫的角度写的。幼儿学会这首儿歌后, 教师可以带领幼儿进行简单的动作创编, 然后让幼儿一边歌唱一边表演。

## 祝大家圣诞快乐

1=C  $\frac{3}{4}$

英国儿童歌曲  
冯达美 译配

5 5 | 1 1 2 1 7 | 6 6 6<sup>v</sup> 6 | 2 2 3 2 1 |  
 我 们 祝 大 家 圣 诞 快 乐, 我 们 祝 大 家 圣 诞  
 7 5 5<sup>v</sup> 5 | 3 3 4 3 2 | 1 6 5<sup>v</sup> 5 | 6 2 7 | 1 - ||  
 快 乐, 我 们 祝 大 家 圣 诞 快 乐, 再 祝 新 年 快 乐。

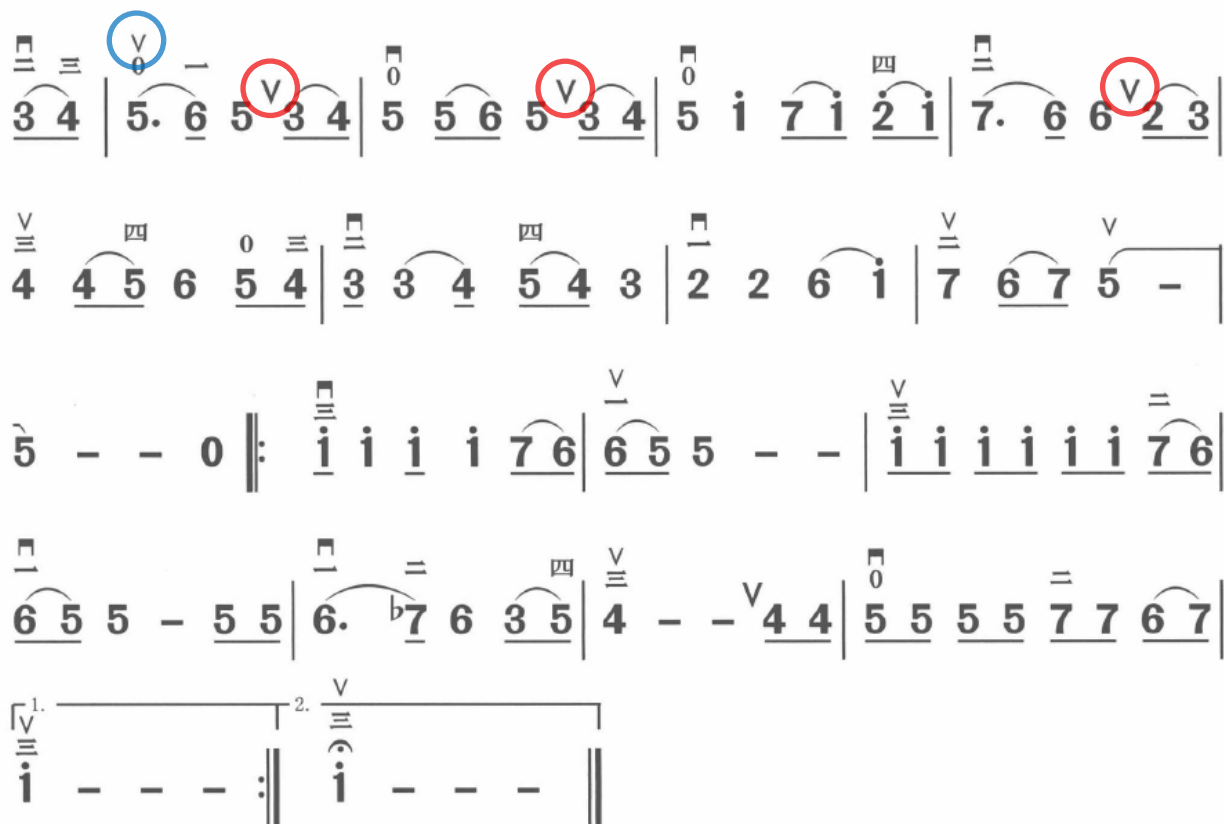
**歌曲赏析** 这是一首大家耳熟能详的圣诞歌曲, 由四个乐句构成, 每个乐句有两个小节。歌曲是三拍子的弱起拍, 歌唱时要注意换气记号, 可配合声势(腿、手、手)进行演唱, 注意要在第一拍, 也就是“祝”字那里拍腿。

Fig. 19 肖素芬; 李娟, 冯勇, 魏根根: 《声乐实用基础教程(第2版)》  
 (《学前教育专业应用型人才培养特色教材》), 成都: 西南交通大学出版社,  
 2024.1, ISBN 978-7-5643-8380-0, p. 279

# 找爸爸

1=D  $\frac{4}{4}$

日·演边岳夫 曲



【说明】 V：换气记号。标注在此音与彼音之间偏上的位置。奏法和感觉近似于演奏停顿记号。

【提示】请仔细研读第16页D调音位图，“ $\flat 7$ ”的位置是小字二组c。

Fig. 20 耿堃, 孙福华: 《新编二胡培训教程》 (《昌耀国乐》), 合肥: 安徽文艺出版社, 2024.6, ISBN 978-7-5396-7934-1, p. 35

續譜例 2-2

尺上仁合尺士 上工 尺上 (過序) 尺合乙士上  
吩咐洪喬方便。

(下句) 尺合工六上工尺 乙士 合士 乙士乙 士  
書隨水 去，

(過序) 乙尺合乙士

Fig. 21 陳守仁：《粵曲的學和唱——王粵生粵曲教程（第三版）》，  
香港：香港中文大學音樂系粵劇研究計劃，2007.12, ISBN 978-962-8104-15-4, p. 53

旦：【花】<sup>サ</sup> 乙反工反工尺尺乙士尺<sup>レ</sup>尺工反<sup>サ</sup> 工反工尺乙上乙士乙上乙士合<sup>レ</sup>合士<sup>レ</sup>啼，  
 杜鵑 頻向耳邊

工士六·反工六工尺乙·尺工尺工尺乙尺<sup>レ</sup>  
 不如歸，

士促上·乙士乙士合士乙士合<sup>レ</sup>合士<sup>レ</sup>士·乙士合<sup>レ</sup>  
 不如歸，

尺<sup>尺</sup>仁<sup>レ</sup>尺乙士·乙士合<sup>レ</sup> 仁合·士乙<sup>尺</sup>上<sup>尺</sup>乙乙上乙士乙上乙<sup>レ</sup>士·乙士<sup>レ</sup>  
 不如歸去<sup>サ</sup> 罷。(士)

平喉滾花唱腔著名唱段有《人生長恨水長東》，當中透過唱腔的抑揚頓挫，把陸游得悉唐琬已死的悲愴心情表露無遺。

生：【沉花下句】<sup>サ</sup> 乙·乙乙 尺工士工工反工尺工尺上<sup>レ</sup>士上·尺工反工尺工<sup>レ</sup>  
 唉 吔吔，忍不住錐心 泣血問

尺·工尺工尺上尺工尺上士乙士合<sup>レ</sup>合<sup>レ</sup>上·尺工士乙士合士乙士合士<sup>レ</sup>合<sup>レ</sup>  
 蒼 穹<sup>サ</sup> (合)

六 工反工尺工反工尺乙尺·工反工反工尺工<sup>レ</sup> 乙乙·尺乙士合·乙士·上合<sup>レ</sup>  
 天 罷 天， 你既生陸游有傲世才，

Fig. 22 吳鳳平，梁之潔，周仕深：《素心琴韻曲中情》，  
 香港：香港大學教育學院中文教育研究中心，2015，ISBN 978-988-13025-0-2，p. 87  
 (Evidence 24 of [WS2024-00002](#))

11. 自由反复记号  $\text{—} \overset{\circ}{\circ} \text{—}$

自由反复记号内的曲调，根据需要反复若干次。

例 12—23



Fig. 23 周复三:《音乐基础理论教程》, 济南: 山东大学出版社, 1991.12, ISBN 7-5607-0646-0/J·15, p. 322

11. “自由反复”记号 在记有  $\text{—} \overset{\circ}{\circ} \text{—}$  记号范围内的音, 可作多次反复。反复的次数, 要看音乐进行的需要而决定。(见例 5—27)

例5-27



Fig. 24 孙从音, 马东风:《基本乐科教程(乐理卷)》(中国音乐家协会师范基本乐科教育分会推荐用书), 上海: 上海音乐出版社, 1996.8, ISBN 7-80553-619-4/J·518, p. 76

(4) 自由反复记号:乐曲的某一部分需要自由重复时,可以使用自由反复记号 $\text{—}^\circ\text{—}$ 。表示括号以内的部分可以根据演奏者的需要自由反复。多用于戏曲唱腔过门,如例 9—29。

例 9—29



Fig. 25 曹理; 张立德: 《自学乐理辅导教程 (有声版)》, 上海: 上海音乐出版社, 2003.9, ISBN 7-80667-251-6/J·235, p. 189

### 3. 自由反复记号

记有 $\text{—}^\circ\text{—}$ 记号,叫做自由反复记号,表示反复不作定次。

例 4-12



Fig. 26 安亮山, 卫栓龙: 《实用基本乐理教程》, 太原: 山西教育出版社, 2013.5, ISBN 978-7-5440-5930-5, p. 36

### (1) 自由反复记号

自由反复记号表示记号范围内的音可做多次反复,反复的次数视实际情况而定。

例 11-5

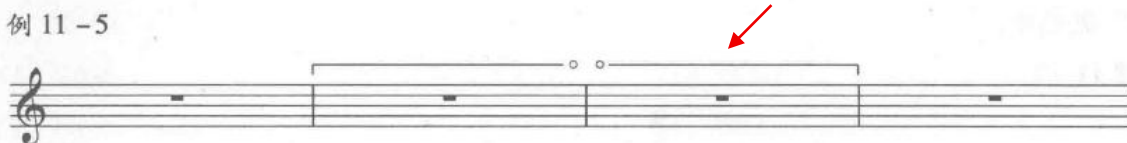


Fig. 27 崔宪: 《基本乐理》 (全国高职高专推广教材), 北京: 现代出版社, 2018.5, ISBN 978-7-5143-6723-2, p. 109

在戏曲音乐中，或乐曲的前奏、间奏、尾奏等各小节音型的不定数的反复时，则记上  $\text{—}^\circ\text{—}$  记号，表示记号内的部分可任意反复若干次（也称自由反复记号）。此点也可属于“段落反复”的内容。如：

例4-9



Fig. 28 张湧:《新编基本乐理实用教程》, 上海: 上海音乐学院出版社, 2018.8, ISBN 978-7-5566-0341-1/J·1308, p. 65

谱例 1-33【走马锣鼓】

Fig. 29 王震亚:《京剧音乐分析》, 北京: 文化艺术出版社, 2022.12, ISBN 978-7-5039-7307-9, p. 17

vit  $\xrightarrow{p}$  (独)  $\xrightarrow{ff}$  tr

2 2 3 5 3 5 6  $\overset{3}{\underset{2}{\text{tr}}}$  - | 5 3 2 3 5 3 2 3 5 3 5 6 1 6 5 6 1 6 1 2 3 2 1 2 3 2 3 5 6 5 3 5 6 5 6 1  $\overset{2}{\underset{2}{\text{tr}}}$  - |

(快速)热烈、奔放

$\overset{5}{\underset{6}{\text{tr}}}$  2 0 0 |  $\overset{tr}{i}$  - |  $\overset{tr}{i}$  - |  $\overset{tr}{i}$  2 3 | 2  $\overset{tr}{i}$  6 5 | 5 - | 5 - |

$\overset{tr}{i} \cdot \overset{tr}{i} \overset{tr}{i} \cdot \overset{tr}{i} \overset{tr}{i} \cdot \overset{tr}{i} \overset{tr}{i}$

6  $\overset{tr}{i}$  5 6 | 5 3 2 3 1 2 | 1 - | 1 - || 3 - | 3 2 3 2  $\overset{tr}{i}$  |  $\overset{tr}{i} \overset{tr}{i}$  6 5 |

3 2 1 | 6  $\overset{tr}{i}$  5 6 | 5 3 2 3 1 2 | 1 - | 1 - || 2 3 2 6  $\overset{tr}{i}$   $\overset{tr}{i}$  | //

$\overset{tr}{i} \overset{tr}{i} \overset{tr}{i}$  5 5 | .//. |  $\overset{tr}{i} \overset{tr}{i} \overset{tr}{i}$  5 3 5 | .//. | .//. | .//. |  $\overset{tr}{i} \overset{tr}{i} \overset{tr}{i}$  6 5 6 |

.//. | .//. | .//. |  $\overset{tr}{i} \overset{tr}{i} \overset{tr}{i}$  5 6 5 3 | 5 6 5 3 2 3 2 1 |  $\overset{tr}{i} \overset{tr}{i} \overset{tr}{i}$  5 6 5 3 | 5 6 5 3 2 3 2 1 |

\*  $\overset{tr}{i} \overset{tr}{i} \overset{tr}{i}$  5 2 3 5 |  $\overset{tr}{i} \overset{tr}{i} \overset{tr}{i}$  2 3 5 6 |  $\overset{tr}{i} \overset{tr}{i} \overset{tr}{i}$  3 5 6 1 |  $\overset{tr}{i} \overset{tr}{i} \overset{tr}{i}$  5 6 1 2 |  $\overset{tr}{i} \overset{tr}{i} \overset{tr}{i}$  6 1 2 3 |  $\overset{tr}{i} \overset{tr}{i} \overset{tr}{i}$  1 2 3 5 |  $\overset{tr}{i} \overset{tr}{i} \overset{tr}{i}$  6 3 5 6 |  $\overset{tr}{i}$  0 |  $\overset{tr}{i} \overset{tr}{i} \overset{tr}{i}$  1  $\overset{tr}{i}$  1  $\overset{tr}{i}$  1 | .//. |  $\overset{tr}{i} \overset{tr}{i} \overset{tr}{i}$  1  $\overset{tr}{i}$  1  $\overset{tr}{i}$  0  $\overset{tr}{i}$  1  $\overset{tr}{i}$  1 |

$\overset{tr}{i} \overset{tr}{i} \overset{tr}{i}$  1  $\overset{tr}{i}$  1  $\overset{tr}{i}$  0  $\overset{tr}{i}$  1 |  $\overset{tr}{i} \overset{tr}{i} \overset{tr}{i}$  1  $\overset{tr}{i}$  1  $\overset{tr}{i}$  1 |  $\overset{tr}{i} \overset{tr}{i} \overset{tr}{i}$  1  $\overset{tr}{i}$  1  $\overset{tr}{i}$  1 |  $\overset{tr}{i} \overset{tr}{i} \overset{tr}{i}$  1 0 0 ||

注: ① ⊗ 喉音符号。

② r-o-o- 自由反复记号。

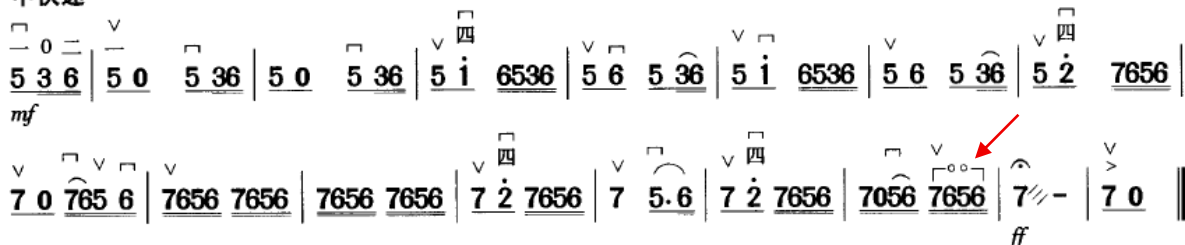
Fig. 30 胡结续: 《笛子独奏曲》, 成都: 四川人民出版社, 1977.11, 书号 8118·293, p. 15

## 9. 西 皮

1=F ( 6 3 弦)  $\frac{2}{4}$ 

选自京剧音乐

中快速



**乐曲说明：**西皮是京剧的声腔之一。在戏曲音乐中的快板、原板、慢板等和民间音乐中，往往用拉弓奏乐句的开头，其后每拍的第一个强音大多用推弓，俗称倒推弓，如果遇到弓法不符时，也常常以垫弓和连弓来进行调节。本曲就是此种弓序的典型例子。

**乐谱说明：**(1)“ $\square^{\circ}\circ\square$ ”，自由反复记号，记号下的内容可以根据曲意和演奏者的理解自由反复数遍。

(2)“ $\swarrow$ ”，颤弓记号。此处的颤弓将音乐推向了高潮。

**练习提示：**曲中的“ $\dot{2}$ ”音用小指演奏，这是一个扩展的指法。奏时将按在“ $\dot{1}$ ”音上的小指再向下伸展一个音至“ $\dot{2}$ ”，手型随之张开。练习时三指尽量在“ $7$ ”音上做保留指，从而增强“ $\dot{2}$ ”音的准确性，同时注意虎口不可随意下滑。

Fig. 31 岳峰：《中老年二胡教程（初级篇）》（《老年大学实用艺术教材》），长沙：湖南文艺出版社，2007.2，ISBN 978-7-5404-3884-5，p. 55

⑤自由反复记号“ $\square^{\circ}\circ\square$ ”。标志范围和反复次数自由灵活，不受限制。

常带有浓郁的戏剧色彩。如“ $\underline{5\ 6\ 5653} \mid \underline{5\cdot 6\ 1\ 7} \mid \underline{6\ 5\ 4\ 2} \mid \underline{5\ 5\ 5\ 5} \parallel$ ”，

其中开头小节自由反复适于配合戏曲表演身段动作，末尾小节自由反复可提示起唱散板唱腔。

Fig. 32 张富岩，张又驰：《音乐知识 ABC》，沈阳：春风文艺出版社，2011.1，ISBN 978-7-5313-3826-0，p. 92

【下行练习】

5 5 5 5 | 5 65 5 65 | 5 165 5 165 | 5 2165 5 2165 | 5 32165 5 32165 | 5 532165 5 532165

②  $\text{┌───}^\circ\text{───┐}$  为自由反复记号。

#### 41. 什么是自由反复记号?

例如:  $\left[ \begin{array}{cc} \text{---} & \text{---} \\ : & : \\ \underline{1\ 2} & \underline{3\ 2} \\ : & : \end{array} \right]$

Fig. 34 李宁, 朱冬梅, 张艳梅:《零起步学乐理知识有问必答》(《零起步系列丛书》), 北京: 北京日报出版社, 2021.5, ISBN 978-7-5477-3937-2, p. 39

### 谱例 1-26【大锣纽丝】

冬冬八大台 仓台七台 仓台七台乙台 仓台七台乙台 仓台七台乙台 仓台七台 仓台七台 仓

### 谱例 1-27【大锣抽头】

大大大 乙大乙台 | 仓台台七台乙台 | 仓台台七台乙 | 仓·七乙七仓0 ||

此鼓点可做二黄摇板入头的锣鼓点。

Fig. 35 王震亚: 《京剧音乐分析》, 北京: 文化艺术出版社, 2022.12, ISBN 978-7-5039-7307-9, p. 15

5. 自由反复记号

自由反复记号「」,表示自由反复记号内的曲调,根据需要反复若干次。

例 12-24

记法: A | B |  | D ||

奏法: A | B | C | C | C ... .. | D ||

Fig. 36 东方·卓越:《五线谱入门基础教程——打开音乐之门的“金钥匙”》,北京:同心出版社,2002.1,ISBN 7-80593-516-5, p. 81

| 乐理小知识(七) |              |                                                                                     |                      |
|----------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| 反复记号     |              |                                                                                     |                      |
| 序号       | 反复类型         | 标记法                                                                                 | 唱(奏)顺序               |
| 1        | 从头反复记号       | A   B   C :                                                                         | A→B→C→A→B→C          |
| 2        | 从头反复记号       | A   B   C    (D.C)                                                                  | A→B→A→B→C            |
| 3        | 部分反复记号       | A   B   : C   D :                                                                   | A→B→C→D→C→D          |
| 4        | 部分反复记号       | A   B   C   D    (D.S)                                                              | A→B→C→D→C→D          |
| 5        | 各遍结尾不同的反复    | A   B   C   D   E   F                                                               | A→B→C→D→A→B→E→F      |
| 6        | 跳跃式反复记号      | A   B   C   D   E   F                                                               | A→B→C→D→A→B→E→F      |
| 7        | 跳跃记号(简称“跳龟”) | ⊕ ..... ⊕                                                                           | 表示唱(奏)到“⊕”处跳过此记号之间部分 |
| 8        | 相同小节的反复      | A   ∕   ∕                                                                           | A→A→A表示第二、三小节反复第一小节  |
| 9        | 小节内相同部分的反复   | A ∕                                                                                 | 表示第二拍反复第一拍           |
| 10       | 自由反复记号       |  | 表示记号内可自由反复若干次        |

注: 本表中之A、B、C、D、E、F表示段落, 并非小节。

Fig. 37 李春华:《葫芦丝 巴乌实用教程(修订版)》,昆明:云南出版集团云南人民出版社,2020.7,ISBN 978-7-222-19453-3, p. 18

(End of Document)

|   | 1D25 | 1D26 | 1D27 | 1D28                                                                                       |
|---|------|------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0 |      |      |      |                                                                                            |
| 1 |      |      |      |                                                                                            |
| 2 |      |      |      | ∨<br>1D282                                                                                 |
| 3 |      |      |      | <br>1D283 |
| 4 |      |      |      | <br>1D284 |
| 5 |      |      |      |                                                                                            |
| 6 |      |      |      |                                                                                            |
| 7 |      |      |      |                                                                                            |
| 8 |      |      |      |                                                                                            |
| 9 |      |      |      |                                                                                            |
| A |      |      |      |                                                                                            |
| B |      |      |      |                                                                                            |
| C |      |      |      |                                                                                            |
| D |      |      |      |                                                                                            |
| E |      |      |      |                                                                                            |
| F |      |      |      |                                                                                            |

**Chinese folk music symbols and format controls**  
*The following range is specific to Chinese folk music.*

**Holds and pauses**

- 1D282 ∨ **MUSICAL SYMBOL DOWN ARROW-HEAD-SHAPED BREATH MARK**  
→ 02C5 ∨ modifier letter down arrow-head  
→ 02C7 ˇ caron  
→ 02EF ˘ modifier letter low down arrowhead  
→ 2228 ∨ logical or  
→ 22C1 ∨ n-ary logical or  
→ 2304 ∨ down arrowhead  
→ 2335 ∨ countersink  
→ 1D112 ’ musical symbol breath mark

**Free repeats**

- 1D283  **MUSICAL SYMBOL BEGIN FREE REPEAT**
- 1D284  **MUSICAL SYMBOL END FREE REPEAT**

**ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2  
PROPOSAL SUMMARY FORM TO ACCOMPANY SUBMISSIONS  
FOR ADDITIONS TO THE REPERTOIRE OF ISO/IEC 10646<sup>1</sup>**

Please fill all the sections A, B and C below.

Please read Principles and Procedures Document (P & P) from <http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/principles.html> for guidelines and details before filling this form.

Please ensure you are using the latest Form from <http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/summaryform.html>.

See also <http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/roadmaps.html> for latest Roadmaps.

**A. Administrative**

|                                                                  |                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Title:                                                        | <b>Proposal to encode one musical symbol and a pair of musical format controls for Chinese folk music</b> |
| 2. Requester's name:                                             | <i>Eiso CHAN</i>                                                                                          |
| 3. Requester type (Member body/Liaison/Individual contribution): | <i>Individual contribution</i>                                                                            |
| 4. Submission date:                                              | <i>2025-08-17</i>                                                                                         |
| 5. Requester's reference (if applicable):                        |                                                                                                           |
| 6. Choose one of the following:                                  |                                                                                                           |
| This is a complete proposal:                                     | <i>YES</i>                                                                                                |
| (or) More information will be provided later:                    |                                                                                                           |

**B. Technical – General**

|                                                                                                                                                                                                           |                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Choose one of the following:                                                                                                                                                                           |                                   |
| a. This proposal is for a new script (set of characters):                                                                                                                                                 | <i>NO</i>                         |
| Proposed name of script:                                                                                                                                                                                  |                                   |
| b. The proposal is for addition of character(s) to an existing block:                                                                                                                                     | <i>YES</i>                        |
| Name of the existing block:                                                                                                                                                                               | <i>Musical Symbols Supplement</i> |
| 2. Number of characters in proposal:                                                                                                                                                                      | <i>3</i>                          |
| 3. Proposed category (select one from below - see section 2.2 of P&P document):                                                                                                                           |                                   |
| A-Contemporary <input checked="" type="checkbox"/> B.1-Specialized (small collection) <input type="checkbox"/> B.2-Specialized (large collection) <input type="checkbox"/>                                |                                   |
| C-Major extinct <input type="checkbox"/> D-Attested extinct <input type="checkbox"/> E-Minor extinct <input type="checkbox"/>                                                                             |                                   |
| F-Archaic Hieroglyphic or Ideographic <input type="checkbox"/> G-Obscure or questionable usage symbols <input type="checkbox"/>                                                                           |                                   |
| 4. Is a repertoire including character names provided?                                                                                                                                                    | <i>YES</i>                        |
| a. If YES, are the names in accordance with the "character naming guidelines" in Annex L of P&P document?                                                                                                 | <i>YES</i>                        |
| b. Are the character shapes attached in a legible form suitable for review?                                                                                                                               | <i>YES</i>                        |
| 5. Fonts related:                                                                                                                                                                                         |                                   |
| a. Who will provide the appropriate computerized font to the Project Editor of 10646 for publishing the standard?                                                                                         | <i>Eiso CHAN</i>                  |
| b. Identify the party granting a license for use of the font by the editors (include address, e-mail, ftp-site, etc.):                                                                                    | <i>Eiso CHAN, eisoch@126.com</i>  |
| 6. References:                                                                                                                                                                                            |                                   |
| a. Are references (to other character sets, dictionaries, descriptive texts etc.) provided?                                                                                                               | <i>YES</i>                        |
| b. Are published examples of use (such as samples from newspapers, magazines, or other sources) of proposed characters attached?                                                                          | <i>YES</i>                        |
| 7. Special encoding issues:                                                                                                                                                                               |                                   |
| Does the proposal address other aspects of character data processing (if applicable) such as input, presentation, sorting, searching, indexing, transliteration etc. (if yes please enclose information)? |                                   |
|                                                                                                                                                                                                           | <i>NO</i>                         |

**8. Additional Information:**

Submitters are invited to provide any additional information about Properties of the proposed Character(s) or Script that will assist in correct understanding of and correct linguistic processing of the proposed character(s) or script. Examples of such properties are: Casing information, Numeric information, Currency information, Display behaviour information such as line breaks, widths etc., Combining behaviour, Spacing behaviour, Directional behaviour, Default Collation behaviour, relevance in Mark Up contexts, Compatibility equivalence and other Unicode normalization related information. See the Unicode standard at <http://www.unicode.org> for such information on other scripts. Also see Unicode Character Database ( <http://www.unicode.org/reports/tr44/> ) and associated Unicode Technical Reports for information needed for consideration by the Unicode Technical Committee for inclusion in the Unicode Standard.

<sup>1</sup> Form number: N4502-F (Original 1994-10-14; Revised 1995-01, 1995-04, 1996-04, 1996-08, 1999-03, 2001-05, 2001-09, 2003-11, 2005-01, 2005-09, 2005-10, 2007-03, 2008-05, 2009-11, 2011-03, 2012-01)

## C. Technical - Justification

|                                                                                                                                                                |        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1. Has this proposal for addition of character(s) been submitted before?                                                                                       | NO     |
| If YES explain                                                                                                                                                 |        |
| 2. Has contact been made to members of the user community (for example: National Body, user groups of the script or characters, other experts, etc.)?          | YES    |
| If YES, with whom? <i>Chinese musical experts and scholars</i>                                                                                                 |        |
| If YES, available relevant documents: <i>this document</i>                                                                                                     |        |
| 3. Information on the user community for the proposed characters (for example: size, demographics, information technology use, or publishing use) is included? | YES    |
| Reference: <i>This document</i>                                                                                                                                |        |
| 4. The context of use for the proposed characters (type of use; common or rare)                                                                                | Common |
| Reference:                                                                                                                                                     |        |
| 5. Are the proposed characters in current use by the user community?                                                                                           | YES    |
| If YES, where? Reference: <i>Chinese folk music, Chinese Xiqu Opera, Chinese Quyi Show</i>                                                                     |        |
| 6. After giving due considerations to the principles in the P&P document must the proposed characters be entirely in the BMP?                                  | NO     |
| If YES, is a rationale provided?                                                                                                                               |        |
| If YES, reference:                                                                                                                                             |        |
| 7. Should the proposed characters be kept together in a contiguous range (rather than being scattered)?                                                        | YES    |
| 8. Can any of the proposed characters be considered a presentation form of an existing character or character sequence?                                        | NO     |
| If YES, is a rationale for its inclusion provided?                                                                                                             |        |
| If YES, reference:                                                                                                                                             |        |
| 9. Can any of the proposed characters be encoded using a composed character sequence of either existing characters or other proposed characters?               | NO     |
| If YES, is a rationale for its inclusion provided?                                                                                                             |        |
| If YES, reference:                                                                                                                                             |        |
| 10. Can any of the proposed character(s) be considered to be similar (in appearance or function) to, or could be confused with, an existing character?         | NO     |
| If YES, is a rationale for its inclusion provided?                                                                                                             |        |
| If YES, reference:                                                                                                                                             |        |
| 11. Does the proposal include use of combining characters and/or use of composite sequences?                                                                   | NO     |
| If YES, is a rationale for such use provided?                                                                                                                  |        |
| If YES, reference:                                                                                                                                             |        |
| Is a list of composite sequences and their corresponding glyph images (graphic symbols) provided?                                                              |        |
| If YES, reference:                                                                                                                                             |        |
| 12. Does the proposal contain characters with any special properties such as control function or similar semantics?                                            | NO     |
| If YES, describe in detail (include attachment if necessary)                                                                                                   |        |
|                                                                                                                                                                |        |
|                                                                                                                                                                |        |
| 13. Does the proposal contain any Ideographic compatibility characters?                                                                                        | NO     |
| If YES, are the equivalent corresponding unified ideographic characters identified?                                                                            |        |
| If YES, reference:                                                                                                                                             |        |